

**UMOWA MIĘDZY
RZĄDEM SOCJALISTYCZNEJ REPUBLIKI WIETNAMU
A RZĄDEM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
O ZNIESIENIU OBOWIĄZKU WIZOWEGO
DLA POSIADACZY PASZPORTÓW DYPLMATYCZNYCH**

Rząd Socjalistycznej Republiki Wietnamu i Rząd Rzeczypospolitej Polskiej, zwane dalej „Umawiającymi się Stronami”,

Pragnąc zacieśnić istniejące przyjazne stosunki między dwoma krajami;
Pragnąc ułatwić wjazd i wyjazd oraz podróżowanie między dwoma krajami obywatelom legitymującym się ważnymi paszportami dyplomatycznymi,

Uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

1. Obywatele jednej Umawiającej się Strony, legitymujący się ważnymi paszportami dyplomatycznymi wydanymi przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych tej Strony, zwanymi dalej *paszportami dyplomatycznymi*, są uprawnieni do wjazdu, wyjazdu i tranzytu przez terytorium drugiej Umawiającej się Strony bez wiz, korzystając z przejść granicznych dozwolonych dla międzynarodowego ruchu pasażerskiego.
2. Obywatele jednej Umawiającej się Strony legitymujący się paszportami dyplomatycznymi są uprawnieni do pobytu na terytorium drugiej Umawiającej się Strony przez okres nie dłuższy niż 90 (dziewięćdziesiąt) dni, w okresie 180 (stu osiemdziesięciu) dni liczonych od daty pierwszego wjazdu.

Artykuł 2

1. Obywatele jednej Umawiającej się Strony legitymujący się ważnymi paszportami dyplomatycznymi, wydanymi przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych tej Strony wyznaczeni do pracy w przedstawicielstwie dyplomatycznym, urzędzie konsularnym lub organizacji międzynarodowej mających swoją siedzibę na terytorium drugiej Umawiającej się Strony, są uprawnieni do wjazdu na terytorium tej Strony, wyjazdu i pozostawania tam przez okres wykonywania obowiązków służbowych bez konieczności ubiegania się o wydanie wizy.
2. Powyższe uprawnienie odnosi się odpowiednio do współmałżonków i dzieci osób wymienionych w ustępie 1, pod warunkiem, że pozostają z nimi we wspólnocie domowej i legitymują się paszportami dyplomatycznymi.

[Handwritten signature]

[Handwritten mark]

3. Osoby, o których mowa w ustępie 1, będą zgłaszane w drodze notyfikacji przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych jednej Umawiającej się Strony, przedstawicielstwu dyplomatycznemu drugiej Umawiającej się Strony, przed skierowaniem do pracy.

Artykuł 3

1. Obywatele jednej Umawiającej się Strony są zobowiązani do przestrzegania przepisów prawa obowiązujących na terytorium drugiej Umawiającej się Strony przy przekraczaniu granicy i przez cały okres pobytu na jej terytorium.
2. Niniejsza Umowa nie wpływa na przysługujące Umawiającym się Stronom prawo do niewyrażenia zgody na wjazd oraz skrócenia pobytu osobie, której obecność na jej terytorium zostanie uznana za niepożądaną.

Artykuł 4

Jeżeli obywatel jednej Umawiającej się Strony utraci swój paszport dyplomatyczny na terytorium drugiej Umawiającej się Strony, zobowiązany jest on do bezzwłocznego powiadomienia właściwych władz Państwa przyjmującego w celu podjęcia stosownych działań. Właściwe przedstawicielstwo dyplomatyczne lub urząd konsularny wyda swojemu obywatelowi nowy dokument podróży, uprawniający do przekraczania granicy państwowej i powiadomi o tym właściwe władze Państwa przyjmującego.

Artykuł 5

Każda z Umawiających się Stron może, z uwagi na bezpieczeństwo, porządek publiczny lub ochronę zdrowia publicznego, czasowo zawiesić stosowanie niniejszej Umowy w całości lub części. Decyzja o zawieszeniu, jak również o uchyleniu zawieszenia Umowy powinna być notyfikowana drogą dyplomatyczną drugiej Umawiającej się Stronie najpóźniej 7 (siedem) dni przed jej wejściem w życie.

Artykuł 6

1. Strony prześlą sobie nawzajem, drogą dyplomatyczną, wzory swoich paszportów dyplomatycznych wraz ze szczegółowym opisem tych dokumentów na co najmniej 30 (trzydzieści) dni przed wejściem w życie niniejszej Umowy.
2. Strony prześlą sobie nawzajem, drogą dyplomatyczną, wzory swoich nowych paszportów dyplomatycznych wraz ze szczegółowym opisem tych dokumentów na co najmniej 30 (trzydzieści) dni przed datą rozpoczęcia ich obowiązywania.

Artykuł 7

Wszelkie Spory wynikające z interpretacji i wykonywania niniejszej Umowy, będą rozstrzygane polubownie drogą dyplomatyczną.

Artykuł 8

1. Umowa niniejsza wchodzi w życie po upływie 90 (dziewięćdziesięciu) dni po dacie otrzymania drogą dyplomatyczną ostatniej notyfikacji, w której Umawiające się Strony poinformują się nawzajem o spełnieniu wewnętrznych wymogów prawnych niezbędnych do wejścia w życie niniejszej Umowy.
2. Umowa niniejsza może zostać zmieniona i uzupełniona na piśmie, drogą dyplomatyczną za porozumieniem Stron.
3. Umowa niniejsza została zawarta na czas nieokreślony. Każda z Umawiających się Stron może wypowiedzieć Umowę w drodze pisemnej notyfikacji przekazanej drogą dyplomatyczną. W takim wypadku, Umowa traci moc po upływie 90 (dziewięćdziesięciu) dni od daty otrzymania notyfikacji o jej wypowiedzeniu.

NA DOWÓD CZEGO niżej podpisani, będący do tego należycie upoważnieni przez swoje Rządy, zawarli niniejszą Umowę.

Umowę sporządzono w _____, w dniu _____ roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w języku wietnamskim, polskim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku różnic interpretacyjnych przy stosowaniu niniejszej Umowy, rozstrzygający będzie tekst w języku angielskim.

**Z UPOWAŻNIENIA RZĄDU
SOCJALISTYCZNEJ REPUBLIKI
WIETNAMU**



**Z UPOWAŻNIENIA RZĄDU
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

